



P.I.T.[®]

Progressive Innovative Technology



PRODUCT PASSPORT
USER'S MANUAL



ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

VIBRATION PUMP НАСОС ВИБРАЦИОННЫЙ



EAC

PVP015018-300/60
PVP015019-300/60

PROGRESSIVE INNOVATIONAL TECHNOLOGY

ПРОГРЕССИВНЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ



РАСШИФРОВКА ДАТЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ

Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпусе инструмента. Первые 2 цифры обозначают год выпуска, следующие 2 цифры – месяц и следующие 2 цифры – день

№.

1	7	0	7	3	0	0	3	9	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 ↓ ↓ ↓
 год месяц день

НАЗНАЧЕНИЕ

Электронасосы бытовые вибрационные (далее насос) предназначены для подачи воды из шахтных колодцев и скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также из открытых водоемов температурой до 35 °С. Насос может использоваться для полива приусадебных участков, садов, огородов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	PVP015018-300/60	PVP015019-300/60
Номинальное напряжение	220 В	220 В
Мощность	300 Вт	300 Вт
Напор	60 м	60 м
Производительность	1м ³ /час	1м ³ /час
Вес	2,4 кг	3 кг

Примечание:

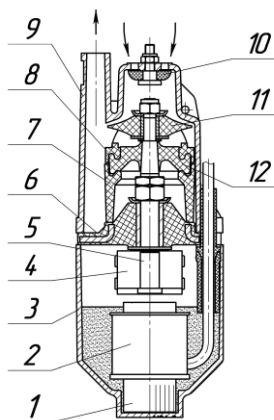
Так как изделия постоянно совершенствуются, P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

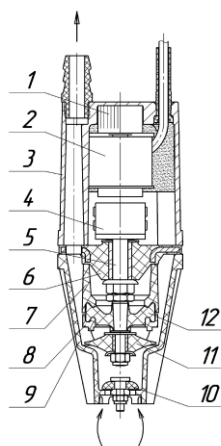
- Руководство по эксплуатации
- Трос (10м)

ВНИМАНИЕ!

- КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ КАСАТЬСЯ ВКЛЮЧЕННОГО В ЭЛЕКТРОСЕТЬ НАСОСА.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСА ПРИ ПОВЫШЕННОМ НАПРЯЖЕНИИ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСА С ПОВРЕЖДЕННЫМ ШНУРОМ ПИТАНИЯ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕМЕЩАТЬ И ЗАКРЕПЛЯТЬ НАСОС ЗА ШНУР ПИТАНИЯ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛНОСТЬЮ ПЕРЕКРЫВАТЬ ПОДАЧУ ВОДЫ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НАСОСА.
- ЭЛЕКТРОНАСОС ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ НЕ БОЛЕЕ ДВУХ ЧАСОВ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ОТКЛЮЧЕНИЕМ НА 20 МИНУТ. ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСОСОМ СЛЕДУЕТ НЕ БОЛЕЕ 12 ЧАСОВ В СУТКИ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКАЧИВАТЬ НАСОСОМ ВОДУ С ГРЯЗЬЮ, МЕЛКИМИ КАМНЯМИ, МУСОРОМ И С ПРИМЕСЯМИ НЕФТЕПРОДУКТОВ.
- Насос не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного насоса лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с насосом.

УСТРОЙСТВО НАСОСА ВИБРАЦИОННОГО
PVP015018-300/60

рис. 1

1. Сердечник
2. Катушка
3. Корпус
4. Якорь
5. Шток
6. Амортизатор
7. Муфта
8. Упор
9. Корпус насоса
10. Клапан
11. Поршень
12. Диафрагма

PVP015019-300/60

рис. 2

1. Сердечник
2. Катушка
3. Корпус
4. Якорь
5. Шток
6. Амортизатор
7. Муфта
8. Упор
9. Стакан
10. Клапан
11. Поршень
12. Диафрагма

Устройство насоса в соответствии с рисунком 1 (верхний забор воды) и рисунком 2 (нижний забор воды). Насос состоит из электропривода, вибратора и корпуса насоса (стакана) 9, соединенных по разъему четырьмя винтами.

Электропривод состоит из сердечника 1, двух катушек 2 и шнура питания, заформованных в корпусе 3 эпоксидным компаундом.

Вибратор состоит из амортизатора 6, муфты 7, диафрагмы 12, упора 8 и штока 5, на одном конце которого напрессован якорь 4, на другом конце закреплен поршень 11.

Амортизатор и диафрагма, установленные на некотором расстоянии друг от друга, придают направление штоку, а также обеспечивают герметичность насоса и исключают доступ воды в полость электропривода.

Клапан 10, прикрывающий входные отверстия, обеспечивает свободный вход и выход воды из насоса при отсутствии давления.

Принцип работы насоса основан на использовании переменной силы тока, превращенной посредством упругого амортизатора в механические колебания якоря и поршня. Поршень, вибрируя, создает гидравлический удар в стакане.

Одновременно клапан закрывает входные отверстия, и вода вытесняется в напорный патрубок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Присоединить к патрубку шланг и закрепить его хомутом или проволокой.

Для подсоединения к насосу использовать только гибкие шланги из резины или пластмассы с внутренним диаметром 18–22 мм. Применение шлангов меньших диаметров создает дополнительную нагрузку на насос. Установка шлангов больших диаметров на параметры насоса не влияет. При отсутствии гибких шлангов допускается применение стальных или пластмассовых труб. Присоединять насос к трубам следует только через гибкий шланг длиной не менее двух метров.

- Прикрепить к насосу капроновый трос, поставляемый вместе с насосом.

В насосах с верхним забором воды узел, закрепляющий трос, во избежание засасывания его в насос расположить не ближе 10 см от входных отверстий в корпусе насоса. Кончики троса оплавить. Допускается использовать стальной трос или проволоку, соединяя их только через капроновый трос длиной не менее 5 м, закрепленный к насосу. Крепление стального троса или проволоки непосредственно к проушинам насоса приводит к немедленному их разрушению. При установке насоса в неглубоких колодцах с длиной троса менее 5 м крепление троса к перекладине необходимо производить через пружинящую подвеску, т.к. насос должен свободно вибрировать. Для пружинящей подвески могут быть применены полосы из мягкой резины, выдерживающие соответствующую нагрузку.

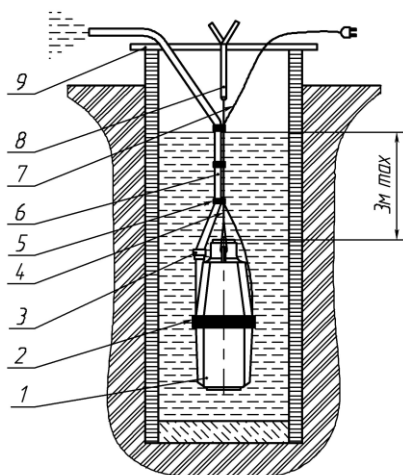
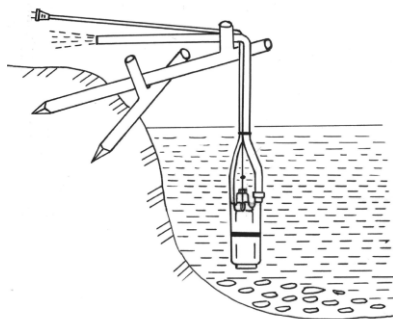
- Шнур питания, шланг и капроновый трос скрепить вместе липкой изоляционной лентой или другими связками (кроме проволоки) через промежутки 1–2 метра. Первую скрепку сделать на расстоянии 20–30 см от корпуса насоса.

- При отключении насоса, установленного в колодце или скважине с глубиной до уровня воды не более 5 м, вода из шланга сливается самотеком.

На большей глубине клапан насоса под давлением столба жидкости перекрывает входные отверстия и слив воды не происходит, вследствие чего в зимнее время возможно замерзание воды в шланге. Если нет возможности утеплить шланг, то для слива воды в зимнее время рекомендуем проделать в шланге у выхода из насоса отверстие диаметром 1,5–2 мм.

- Опустить насос под воду, проследив, чтобы шнур питания не натягивался, и закрепить трос за перекладину или другое удерживающее устройство.

- Варианты установки насоса в соответствии с рисунками 3 или 4.


рис. 3
Установка насоса в колодце или скважине

рис. 4
Установка насоса в открытом водоеме

При установке насоса в колодце его следует выставить так, чтобы он не касался стенок колодца, после чего закрепить трос.

При установке насоса в скважине на него необходимо надеть защитное кольцо, вырезанное из резины.

При всех видах установки насос должен быть погружен под воду на глубину не более 3 метров и не должен касаться дна во избежание механических повреждений корпуса.

При перекачке воды из неглубоких открытых водоемов или при аварийной откачке воды из затопленных помещений допускается при работе под надзором положить насос на дно. При этом насос по всей длине необходимо обернуть листом резины, толщиной 1–3 мм.

Насос не требует смазки и заливки водой, включается в работу непосредственно после погружения его в воду.

– Включать и выключать насос следует посредством штепсельной вилки или через двухполюсный выключатель, установленный в стационарной проводке. Допускается использовать однополюсный выключатель, в обязательном порядке отключающий фазный провод стационарной проводки.

– Нормальная работа насоса и его долговечность в значительной мере зависит от величины напряжения в электросети.

– Повышение напряжения выше допустимого сопровождается резкими металлическими соударениями в магнитной системе насоса, приводящими к преждевременному его износу. В случае работы насоса с соударениями насос отключить и принять меры к снижению напряжения.

– При работе не рекомендуется повышать напор пережатием шланга или установкой на шланг насадок с пропускной способностью менее номинальной производительности насоса.

Работа насоса при напоре свыше номинального приводит к повышению давления на резиновые детали. Насос начинает работать с соударениями.

При этом следует немедленно принять меры к снижению напора.

– В процессе эксплуатации насоса следить за качеством откачиваемой воды. В случае поступления загрязненной воды насос выключить и проверить его установку относительно дна водоема. Наличие песка и камней в воде приводит к размыванию проточной части корпуса насоса.

ВНИМАНИЕ: РЕЗИНОВЫЕ ДЕТАЛИ НАСОСА РАЗРУШАЮТСЯ ПРИ НАЛИЧИИ В ВОДЕ ПРИМЕСЕЙ НЕФТЕПРОДУКТОВ.

– В насосе с термозащитой между катушками установлено термореле с самовозвратом, которое отключает насос при перегреве. При срабатывании термореле необходимо отключить насос от сети и устранить причину (повышенное напряжение, работа без воды и т.д.). Термореле возвращается в исходное положение после охлаждения насоса в течение 3–5 минут.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

– Техническое обслуживание включает в себя профилактический осмотр насоса. Первоначальный осмотр насоса в обязательном порядке произвести через 1–2 часа его работы. Последующие осмотры производить через каждые 100 часов наработки, но не реже одного раза в три месяца.

– При наличии на корпусе насоса следов истирания, обнаруженных в результате осмотра, принять меры, исключающие касание насосом стенок колодца или дна водоема. На насосе, работающем в скважине, следует поправить защитное кольцо. При необходимости установить дополнительные кольца, вырезав их из резины.

– Если засорились входные отверстия, то их можно прочистить затупленным инструментом, исключив повреждение резинового клапана.

– При повреждении шнура питания, во избежание опасности, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо

– Насос допускается длительно хранить по месту использования, полностью погруженным в воду.

– При демонтаже насоса его следует промыть и просушить. Хранить насос в закрытом помещении вдали от отопительных устройств, исключив попадание прямых солнечных лучей.

– Температура хранения от +50 до –30°С.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим Ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.
 2. Гарантийный срок на электроинструмент составляет 12 месяцев со дня продажи, в течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.
Компания "P.I.T." не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.
 3. В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.
 4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
 - при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
 - если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
 - по истечении срока гарантии;
 - при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
 - внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей.
 - повреждения, вызванные попаданием в насосную часть насоса посторонних предметов, а в электрические части насоса – жидкостей, насекомых;
 - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами;
 - неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
 - при неправильной эксплуатации (использование электроинструмента не по назначению, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
 - при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств в высоких и низких температур, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения(коррозия металлических частей);
 - при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации(определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента);
 - использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.
 - при механических повреждениях инструмента;
 - при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации(см. главу "Указание по технике безопасности" в инструкции).
 - повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.
- Профилактическое обслуживание электроинструмента в гарантийный период является платной услугой.
Срок службы изделия установлен изготовителем и составляет 2 года со дня изготовления.
О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре.
Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.
Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупатель следует обратиться в гарантийную мастерскую.
Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.
5. Гарантия не распространяется на:
 - сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
 - быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п. Замена их в течении гарантийного срока является платной услугой.
 - шнуры питания, в случае повреждения изоляции, шнуры питания подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная).
 - корпуса инструмента.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

Наименование изделия _____

Артикул изделия Серийный номер

Дата продажи «__» _____

Наименование торговой организации _____

М.П.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором. В процессе производства инструменты P.I.T. проходят многоуровневый контроль качества, если тем не менее Ваше изделие будет нуждаться в обслуживании, просим Вас обращаться в авторизированные сервисные центры P.I.T.

Внимание!

При покупке требуйте у продавца проверки комплектности и работоспособности инструмента, заполнение гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы заполняются продавцом) и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийном талоне.

Гарантия

На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.

Если в течении гарантийного срока в Вашем изделии тем не менее обнаружатся указанные дефекты, специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.

Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя _____ Фамилия(разборчиво) _____

Телефон _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.



Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи «__» _____ 20 __ г.
(Заполняется продавцом)

М.П.

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА __
Дата приема в ремонт __ _____ 20 __ г.
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон(адрес) _____
Причина обращения _____
Дата получения из ремонта __ _____ 20 __ г.
Инструмент проверен в моем присутствии _____
(Заказ заполняется в сервисном центре) (подпись)

М.П.



Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи «__» _____ 20 __ г.
(Заполняется продавцом)

М.П.

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА __
Дата приема в ремонт __ _____ 20 __ г.
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон(адрес) _____
Причина обращения _____
Дата получения из ремонта __ _____ 20 __ г.
Инструмент проверен в моем присутствии _____
(Заказ заполняется в сервисном центре) (подпись)

М.П.



Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи «__» _____ 20 __ г.
(Заполняется продавцом)

М.П.

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА __
Дата приема в ремонт __ _____ 20 __ г.
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон(адрес) _____
Причина обращения _____
Дата получения из ремонта __ _____ 20 __ г.
Инструмент проверен в моем присутствии _____
(Заказ заполняется в сервисном центре) (подпись)

М.П.

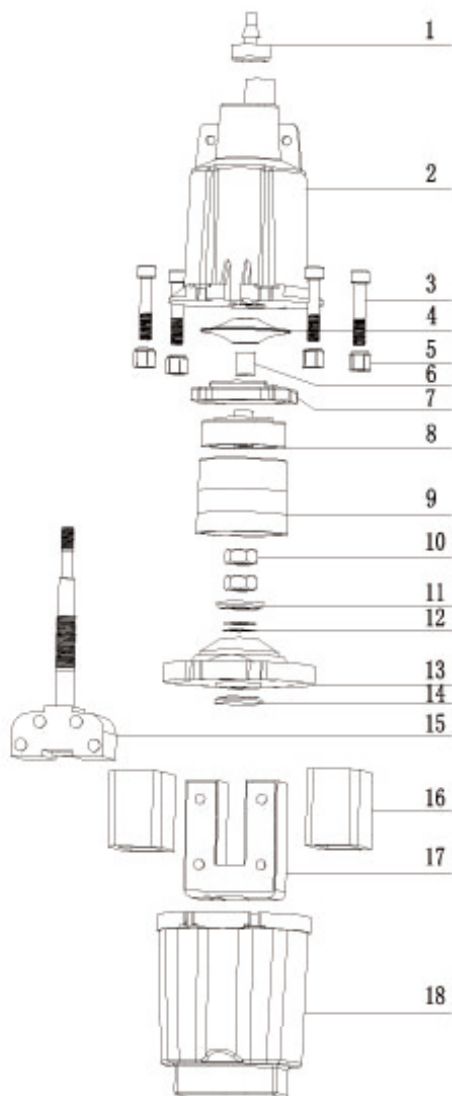
Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи «__» _____ 20 __ г.
Дата получения из ремонта «__» _____ 20 __ г.

Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи «__» _____ 20 __ г.
Дата получения из ремонта «__» _____ 20 __ г.

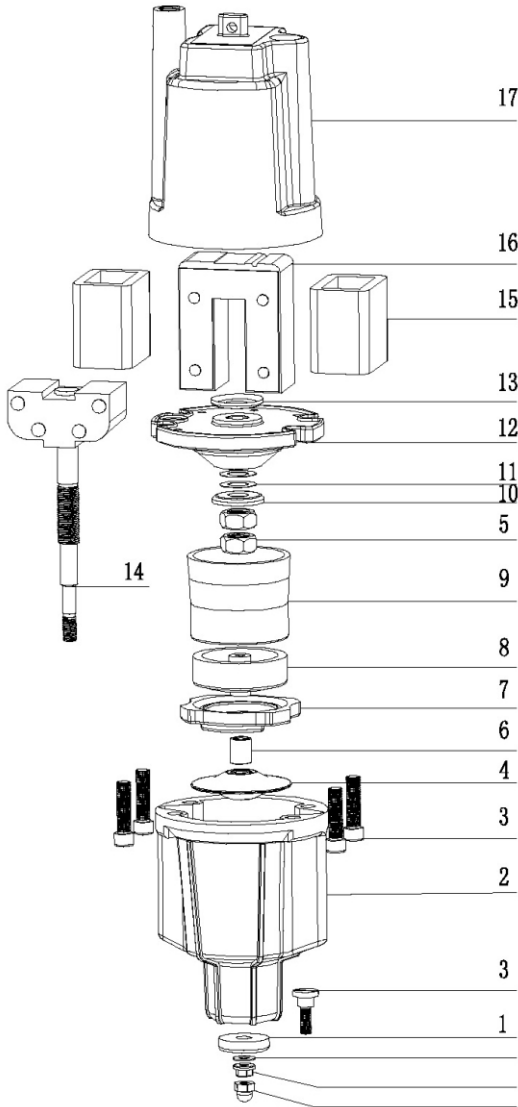
Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи «__» _____ 20 __ г.
Дата получения из ремонта «__» _____ 20 __ г.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

PVP015018-300/60



PVP015019-300/60





Поставщик: Китай Xinjiang Longbo Industrial Co., Ltd.
Адрес производства: Rm. 602, 6th Floor, No. 531, Weixing Road, Economic And Technological Development Zone, Urumqi, Xinjiang, China
Уполномоченный представитель: ООО "Турбо-Тулс"
Юридический адрес: 614012, Пермский КРАЙ, г. Пермь, ул. Норильская, д. 8

Сделано в КНР/Made in China

